

Додаток
до рішення сімдесят шостої сесії
Андрушівської міської ради
восьмого скликання
від 31 липня 2026 р. № 28

**ДОДАТКОВА УГОДА № 2 до
УГОДИ**

**про спільну реалізацію проекту «Будівництво
індивідуальних одноповерхових житлових
будинків для ВПО по вул.Заводська в
м.Андрушівка Бердичівського району
Житомирської області»**

**ADDITIONAL AGREEMENT №2 to the
AGREEMENT**

**on the joint implementation of the project
“Construction of individual one-storey residential
buildings for IDPs on Zavodska Street in
Andrushivka, Berdychiv district, Zhytomyr region”**

м. Андрушівка «___» _____ 2026 р.

Andrushivka _____ «___» 2026

Сторона 1: Андрушівська міська рада в особі голови Білецької Галини Іванівни, що діє на підставі Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні» та

Party 1: Andrushivka City Council represented by the Mayor Halyna Biletska acting on the basis of the Law of Ukraine “On Local Self-Government in Ukraine” and

Сторона 2: Акціонерне товариство РОАР ПАУЛСРУД АС в особі управляючого директора, Голови Ради директорів, що діє на підставі Статуту та

Party 2: ROAR PAULSRUD AS Limited Company represented by managing director - Chairman of the board of directors, acting on the basis of the Charter and

Сторона 3: Комунальне підприємство Андрушівської міської ради «КОМСЕРВІС» в особі директора Фесюка Олександра Васильовича, що діє на підставі Статуту

Party 3: Municipal Enterprise of Andrushivka City Council “KOMSERVIS” represented by Director Oleksandr Fesiuk, acting on the basis of the Charter

виходячи із суспільних інтересів у сфері комплексного соціально-економічного розвитку Андрушівської міської територіальної громади, Бердичівського району, Україна, уклали дану Додаткову угоду №2 до УГОДИ про спільну реалізацію проекту «Будівництво індивідуальних одноповерхових житлових будинків для ВПО по вул. Заводська в м.Андрушівка Бердичівського району Житомирської області» від 30.01.2026 (надалі – УГОДА) про наступне:

based on public interests in the field of integrated socio-economic development of the Andrushivka city territorial community, Berdychiv district, Ukraine, concluded **this Additional Agreement №2 to the Agreement on the joint implementation of the project “Construction of individual one-storey residential buildings for IDPs on Zavodska Street in Andrushivka, Berdychiv district, Zhytomyr region” dated January 30, 2026** (hereinafter referred to as the Agreement) on the following:

1. Керуючись ст. 651 Цивільного кодексу України **Сторони УГОДИ** домовилися викласти п.1 УГОДИ у наступній редакції:

«**Сторона 1, Сторона 2 та Сторона 3** з метою будівництва комплексу збірних (каркасних) двоквартирних одноповерхових житлових будинків у орієнтовній кількості 10 (десять) штук, загальною площею орієнтовно 1000 м.кв. для забезпечення житлом внутрішньо переміщених осіб та працівників медичної сфери вирішили об'єднати свої зусилля та можливості в будівництві житла на території Андрушівської міської територіальної громади Бердичівського району Житомирської області.»

2. Керуючись ст. 651 Цивільного кодексу України **Сторони УГОДИ** домовилися викласти п.2.1 УГОДИ у наступній редакції:

1. Guided by Article 651 of the Civil Code of Ukraine, **the AGREEMENT Parties** agreed to set out **clause 1 the AGREEMENT** in the following version:

« **Party 1, Party 2 and Party 3**, in order to build a complex of prefabricated (frame) two-apartment one-storey residential buildings in an approximate number of 10 (ten) units, with a total area of approximately 1000 sq.m. to provide housing for internally displaced persons and employees of the healthcare sector, decided to combine their efforts and capabilities in the construction of housing on the territory of Andrushivka city territorial community of Berdychiv district, Zhytomyr region.»

2. Guided by Article 651 of the Civil Code of Ukraine, **the AGREEMENT Parties** agreed to set out **clause 1 the AGREEMENT** in the following version:

«2.1. Сторона 1 зобов'язана:

- визнати замовником робіт по реалізації проекту «Будівництво індивідуальних одноповерхових житлових будинків для ВПО по вул.Заводська в м.Андрушівка Бердичівського району Житомирської області» Сторону 3;
- надати земельну ділянку для будівництва житла з відповідним цільовим призначенням;
- у встановленому порядку забезпечити контроль за будівництвом, введенням в експлуатацію житла;
- забезпечити використання житла відповідно до Порядку формування фондів житла, призначеного для тимчасового проживання, обліку та надання такого житла для тимчасового проживання внутрішньо переміщених осіб, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 29 квітня 2022 року № 495 та інших нормативних актів України;
- виділити 5 (п'ять) квартир в одноповерхових житлових будинках для розміщення працівників медичної сфери які працюють на території Андрушівської міської територіальної громади;
- надати Стороні 2 інформацію щодо виділення житла конкретним певним внутрішньо переміщеним особам з врахуванням вимог діючого законодавства, встановлених Порядком формування фондів житла, призначеного для тимчасового проживання, обліку та надання такого житла для тимчасового проживання внутрішньо переміщених осіб;
- надати Стороні 2 інформацію щодо виділення житла конкретним певним працівникам медичної сфери з врахуванням вимог даної угоди та відповідного Порядку, прийнятого виконавчим комітетом Андрушівської міської ради;
- не допускати виділення житла іншим особам, окрім внутрішньо переміщених та працівників медичної сфери крім внутрішньо переміщених осіб, які безпосередньо чи близькі родичі яких у власності мають житло, а також працівників медичної сфери які безпосередньо чи близькі родичі яких мають житло на території Андрушівської міської територіальної громади;
- здійснити виділення (розподіл) житла у відповідності до вимог діючого законодавства, що врегульовує надання житла внутрішньо переміщеним особам; працівникам медичної сфери – з врахуванням вимог даної угоди та відповідного Порядку, прийнятого виконавчим комітетом Андрушівської міської ради;
- зареєструвати право власності на індивідуальні одноповерхові житлові будинки для ВПО за Андрушівською міською територіальною громадою та поставити житло на баланс Сторони 3;
- присвоїти кожному будинку адреси.

3. Інші умови **УГОДИ**, не порушені цією **Додатковою угодою №2**, залишаються незмінними.

4. Ця **Додаткова угода №2** є невід'ємною

«2.1. Party 1 is obliged to:

- to recognize the Customer of the project “Construction of individual one-storey residential buildings for IDPs on Zavodska Street in Andrushivka, Berdychiv District, Zhytomyr Region” Party 3;
- provide a land plot for housing construction with the appropriate designated purpose;
- to ensure control over the construction and commissioning of housing in accordance with the established procedure;
- to ensure the use of housing in accordance with the Procedure for the formation of housing funds intended for temporary residence, accounting and provision of such housing for temporary residence of internally displaced persons, approved by the Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine of 29 April 2022 №495 and other normative acts of Ukraine;
- to allocate five (5) apartments in the one-storey residential buildings for the accommodation employees of the healthcare sector within the territory of the Andrushivka city territorial community.
- to provide Party 2 with information on the allocation of housing to specific internally displaced persons, taking into account the requirements of the current legislation established by the Procedure for the formation of housing funds intended for temporary residence, accounting and provision of such housing for temporary residence of internally displaced persons;
- to provide Party 2 with information on the allocation of housing to specific employees of the healthcare sector, taking into account the requirements of this agreement and in accordance with the Procedure adopted by the Executive Committee of the Andrushivka City Council;
- to prevent the allocation of housing to other persons, except for internally displaced persons and employees of the healthcare sector excluding internally displaced persons who themselves or whose close relatives own residential property, as well as employees of the healthcare sector who themselves or whose close relatives own residential property within the territory of the Andrushivka city territorial community;
- to allocate (distribute) housing in accordance with the requirements of the current legislation regulating the provision of housing to internally displaced persons; for employees of the healthcare sector - taking into account the requirements of this agreement and in accordance with the Procedure adopted by the Executive Committee of the Andrushivka City Council;
- register the ownership of individual one-story residential buildings for IDPs for Andrushivka city territorial community and put the housing on the balance sheet of Party 3;
- assign addresses to each house.

3. Other terms of the **AGREEMENT**, not violated by this **Additional Agreement №2**, remain unchanged.

4. This **Additional Agreement №2** is an integral part

частиною УГОДИ про спільну реалізацію проекту «Будівництво індивідуальних одноповерхових житлових будинків для ВПО по вул.Заводська в м.Андрушівка Бердичівського району Житомирської області», складена у 3-х екземплярах, по одному кожній із сторін, які мають однакову юридичну силу, та відповідно до п. 3 ст. 631 Цивільного кодексу України умови цієї **Додаткової угоди №2** застосовуються до відносин, які виникли між сторонами до моменту її укладання, а саме з «30» січня 2026 року.

Сторона 1

Андрушівська міська рада
UA128201720344250035000032018
Код ЄДРПОУ: 24706710
Держказначейська служба України
Житомирська обл., Бердичівський р-н.,
м. Андрушівка, пл. Т.Г.Шевченка, буд. 1,
13401
Тел: (04136) 9-49-04
Ел.пошта: 24706710@andr.gov.ua

_____/Галина Білецька

Сторона 2

**Акціонерне товариство
РОАР ПАУЛСРУД АС**
номер організації 937 632 681
Бруксвеієнг 1640 РАДЕ 0135 РАДЕ
Норвегія
P.O. Box 1
1641 РАДЕ

_____/Роар Паулсруд

Сторона 3

**Комунальне підприємство
Андрушівської міської ради
«КОМСЕРВІС»**
Код ЄДРПОУ: 33967566
UA173348510000000026004226680 – дол.США
UA173348510000000026004226680 - Євро
Житомирська обл., Бердичівський р-н.,
м. Андрушівка, пл. Т.Г.Шевченка, буд. 7, 13401
Тел: (04136) 9-49-34
Ел.пошта: 33967566komservis@ukr.net

_____/Олександр Фесюк

of the AGREEMENT on the joint implementation of the project “Construction of individual one-storey residential buildings for IDPs on Zavodska Street in Andrushivka, Berdychiv district, Zhytomyr region”, is made in 3 copies, one for each Party, which have the same legal force, and in accordance with p. 3 Art. 631 of the Civil Code of Ukraine, the terms of this **Additional Agreement №2** apply to the relations that arose between the Parties before its conclusion, namely **from January 30, 2026.**

Party 1

Andrushivka City Council
UA128201720344250035000032018
Code: 24706710
State Treasury Service of Ukraine
Zhytomyr region, Berdychiv district
m. Andrushivka, 1 T.G. Shevchenko Sq,
13401
Tel: (04136) 9-49-04
E-mail: 24706710@andr.gov.ua

_____/ HALYNA BILETSKA

Party 2

ROAR PAULSRUD AS Limited Company
organization number 937 632 681
Bruksveiang 1640 RADE 0135 RADE
Norway
P.O. Box 1
1641 RADE

_____/ROAR PAULSRUD

Party 3

**Municipal enterprise
of Andrushivka City Council
“KOMSERVIS”**
code: 33967566
UA173348510000000026004226680 – USD
UA173348510000000026004226680 - EUR
Zhytomyr region, Berdychiv district,
m. Andrushivka, 7, T.G. Shevchenko Square, 13401
Tel: (04136) 9-49-34
E-mail: 33967566komservis@ukr.net

_____/ OLEKSANDR FESIUK